THE NEW CANADIAN

per copy — WINNIPEG, MANITOBA — $1 for 1 year — Saturday, January 1, 1947

On Board Marine Falcon

...00 Repats Leave Christmas Eve ...ith Chinese Fellow Passengers

... — Four hundred Japanese voluntary ... Vancouver aboard the Marine Falcon ... said the Vancouver Sun. Sailing with ... and four white passengers.

[illegible] ... to board ship. While the Chinese waited in small groups or in the main line-up, a city ambulance appeared on the scene. The door of the ambulance was opened and a young Japanese girl was removed on a stretcher. She was immediately taken up the gangplank, followed by another young Japanese who carried a pair of crutches.

Many of the repatriates had been waiting in the Vancouver Immigration building for several weeks.

...iseiettes Named ...eauty Queens

[illegible]

...42nd GI Awarded ...itish Medal

[illegible]

Return... Evacuees Act I... Hollywood

[illegible]

Anniversary Dance Proceeds Donated to Civil Rights Group

TORONTO. — Net proceeds of ... from the ... Anniversary Dance of the Nisei Cooperative Residence were donated to the Emergency Committee for Civil Rights last week.

In acknowledging the donation, Mrs. Margaret H. Spaulding, Committee chairman, said: "Cases involving the abuse of civil rights are increasing evidence in our daily newspapers but the defence of their civil rights is also growing and we hope that as our Committee becomes more firmly established we shall be able to do more in aid of people, like yourselves, who have suffered injustices in the field of civil rights."

Nationwide publicity was given recently to the need for a claims commission to settle Japanese Canadian evacuation losses in a Citizens' Forum broadcast by Professor C. B. Macpherson, member of the Emergency Committee executive.

Committee for Japan Relief to Speed Shipments

TORONTO, Ont.—At its second meeting held recently, the Ontario Committee for Relief in Japan decided to speed the collection and shipment of clothing, feeling that the need would be urgent during the winter.

It will proceed under the authority of the Canadian Friends War Victims' Relief Fund, pending other arrangements. It was also decided to enlarge the committee. The Executive Committee now consists of: Rev. J. Lavell Smith, chairman; Miss Grace Tucker, secretary; Mrs. Percy Price, assistant secretary; Miss Florence Bird, treasurer; Mr. Fred Haslam; Rev. K. Shimizu, Miss Constance Chappell, Mrs. H. Wolfenden, publicity committee.

The office is located at 530 Jarvis St., where a room has been made available by the Anglican Church for the storing and packing of relief goods. The secretary's office is in the same building, while the treasurer's office is at ?? Bond St.

[illegible]

NISEIS SCOOP IN KASLO HOOP LOOP

KASLO, B.C.—Adanacs, captained by Shig Shimoto, defeated the House of David, led by Bob Jones, while Globe Trotters, under the wing of Hubbo Matsuzaki, nudged out Dominoes, captained by Hedley Dunn, in two Kaslo Basketball League games here.

KASLO WHARF BURNED

KASLO, B.C.—Fire damaged severely Kaslo's government wharf, Dec. ?. The blaze started from a gas boat tied to the wharf and in a few hours had caused $11,000 worth of damage.

Much of the credit for preventing further damage was given to the Kaslo Fire Brigade, reinforced by 60 volunteers and the forestry launch which operated six lengths of hose.

Award Winners at Guelph Collegiate

GUELPH, Ont.—Several Nisei ... [illegible]

Create National Unity

New Year's Day Marks Enforcement Of New Canadian Citizenship Act

For the first time in history, residents of Canada acquired the legal right to call themselves "Canadian citizens" instead of "British subjects" when the Canadian Citizenship Act, passed in 1946, came into effect on Jan. 1 this year.

The ... [illegible] ... naturalization ... [illegible] ... status.

Hon. Paul Martin, who was secretary of state and was chiefly responsible for the act, explained that the new legislation was intended to end the confusion and contradictions in the old laws and also to give Canadians a new sense of national unity and pride in their status.

Some persons become citizens of the Dominion automatically on New Year's Day. They are:

(1) Native-born Canadians.

(2) British subjects domiciled in Canada.

(3) Brides of Canadian servicemen.

(4) Those who now possess naturalization certificates.

Those who may become Canadian citizens on application after Jan. 1:

(1) Women who marry Canadians, after one year of residence in Canada.

(2) Non-Canadian British subjects, after establishing legal residence in Canada.

(3) Non-Canadians serving in Canadian armed forces outside of Canada for at least one year.

(4) Nationals of foreign powers after establishing legal residence, declaring their intention of becoming citizens, and taking the oath of allegiance.

Race Relations to Be Discussed at Toronto Meet

TORONTO.—Rabbi Abraham L. Feinberg, Rev. James M. Finlay, and Professor George Tatham, all of Toronto, will participate in a panel discussion on race relations at the ... meeting to be held at the Carlton St. United Church at ..., Jan. ??.

A program of Negro spirituals and folk music will be presented by Rosa Page Welch, mezzo-soprano from Chicago.

The meeting is sponsored by the Fellowship of Reconciliation. Admission 25 cents.

Nisei Hobby Club Holds Successful Chrysanthemum Tea

TORONTO.—About 200 guests attended the annual Chrysanthemum Tea of the Nisei Hobby Club at the W.A. House in Toronto, Nov. 2?.

Mrs. Sam Kadonaga and Dr. ..., retired missionary, Miss S. Hirano and Mrs. Parsons, secretary of the Social Service Department of the Women's Auxiliary; Mrs. Wakabayashi and Miss Scott, W.M.S. missionary, poured during the tea.

A ... [illegible] ... Proceeds of the tea are to go towards Japan relief.

U.S. Race Problem Discussed by Noted Author at Montreal Forum

MONTREAL.—"Race is only a secondary matter—until a minority race begins to make significant progress in economic or social fields it meets no opposition," declared Carey McWilliams, author of "Brothers Under the Skin" and fighter for racial minorities, at the Montreal People's Forum, Dec. 5.

Mr. McWilliams ... [illegible]

... and that in America ... different ... most of the ... in Russia ... like the American ... more ...

Mr. McWilliams ... by ... the importance of ... attempts of ... He said ... [illegible]

"People have more confidence when they know they are part of a majority."

Grand Forks Youth Urges Equality

[illegible]

People Who Know Niseis Better Are Less Prejudiced Says Sociologist

[illegible]

THE NEW CANADIAN

304 Talbot Avenue Phone 501 306 Winnipeg, Man.

An independent weekly organ published as a medium of expression among the people of Japanese origin in Canada

Kasey Oyama .... Editor

Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor

Rates: In Advance—$2.00 for six months; $4.00 for one year

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

WINNIPEG, MAN. JANUARY 4, 1947

We Are Canadian Citizens

Those of us who were born in Canada or have been granted naturalization papers are now qualified to call ourselves Canadian citizens; we are also British subjects. Before the Canadian Citizenship Act came into effect on January 1, we were only British subjects.

To commemorate the coming into operation of the new Act, major Canadian cities from coast to coast are holding ceremonies to impress upon the people the solemnity and the privilege of becoming Canadian citizens. In these ceremonies, emphasis is to be placed on the actual granting of naturalization certificates to aliens, but the occasion is an important one to all Canadians.

It is noted in Toronto that the Isseis, or first generation Japanese immigrants, have shown a keen interest in Canadian citizenship and have started regular study classes. Special emphasis will no doubt be laid on the study of the English language, civics and the Canadian history, but the boundary of interest should extend into a wider field.

Speaking to the Chamber of Commerce in Granby, Que., Hon. Paul Martin, secretary of state, made the following suggestion:

> For subjects (for citizenship classes) I would take the whole of this great country—its history, its peoples, its geography, its resources. I would tell miners of Cape Breton about the farmers of Alberta. I would tell them how fish are caught in the St. Lawrence and how farming is conducted up the Peace River. Throughout I would have one basic theme—faith in Canada and love of Canada.

Mr. Martin suggests further that these classes should not be confined to people who are applying for naturalization but be offered to other Canadians.

Generally speaking, Japanese Canadians, both Isseis and Niseis, are acutely conscious of their differences from other Canadians in physical appearance and, to greater or less extent, in their cultural background. Although these differences have been misinterpreted by some people, they are not drawbacks which we should strive to hide or eliminate. On the contrary, even the knowledge and the study of the Japanese language by Niseis, often criticized, can contribute to the deeper appreciation of true Canadianism.

Mr. Martin has stated:

> We are not a country of one race of men. We are a country of minorities. We should be proud of our diversity, proud of our different origins, proud of the richness of our different cultures and proud that these things can weld us together to make us better Canadians and better men.

The experience of the war years have taught us much about citizenship rights and fundamental liberties, because these things were endangered and at times denied especially where Japanese Canadians were concerned. But those of us who did not lose faith in Canada—in our belief that the Canadian way of life is fundamentally sound—are finding our faith vindicated.

It would be well for all of us now to rise above whatever remains of self-pity and persecution complex, and cast off the chip-on-the-shoulder attitude. Only then will we feel confident and at ease as we take our positions beside Canadians of other races.

Letters to the Editor

Report from St. Thomas

Editor, The New Canadian:

[illegible]

NISEIS IN CANADIAN KHAKI

By TOM SHOYAMA

This is the second in a series of articles telling the inside story of Nisei enlistment in the Canadian army, written for The New Canadian by its former editor. This article takes up the story from September, 1940, when a number of Niseis received official notices ordering them to report for medical check-up in connection with military service.

USUALLY THINGS were slow getting started around the newspaper office in the morning.

But when Seiji, the sports editor, finally turned up around ten and opened up the official-looking envelope he didn't sit around very long. It was a notice instructing him to report for a military service medical.

We felt a story coming up, and hustled Seiji out onto the street to circulate about and learn who and how many notices had been received. There were quite a few in the age group, and after looking up the statistics we estimated that close to a thousand men would be liable for call-ups of single men. Then we got in touch with the Registrar of National War Services on the phone. He was very definite. As far as he was concerned, his instructions were to call all British subjects, and he was calling them. Then we rounded up Dr. Shinobura and Kiyo Momose with his camera. And that week's issue carried a [illegible] page headline, and a photo [illegible] Doctor giving Seiji the [illegible].

The [illegible] caused a real stir on P[illegible] Street. The first age group [illegible] most of the best-known [illegible] starry athletes who used [illegible] frequent the coffee shops [illegible] cafes and meshiyas [illegible] Street. Some of the [illegible] quite hostile to the idea, [illegible] others were looking forward [illegible] the training in camp. [illegible] ally the possibility of voluntary enlistment was soon booming again. It was simple to argue that if you were drafted, you couldn't be excluded because of your race.

I thought it was a crucial moment. The call-up was coming and once in effect it could not help but crystallize community support behind the men. If there were wavering loyalties, a decision was being made and families and friends would have no alternative but to realize where they had to stand. The road was clearly marked.

We hadn't expected the detour that gradually developed. Medicals were completed, but no call-ups came. The first explanation was simple—the quotas had been filled. But for three months the youth of Canada went off to training camps without any of our Nisei friends going. And finally The New Canadian headlined, "Niseis Skipped in Draft." We went back to writing editorials on the agitators.

* * *

IN JANUARY, 1941, the Prime Minister announced in the House that in accordance with a recommendation of its investigating commission it had been decided that for the time being Canadian-born Orientals would not be called up under NRMA provisions.

The reaction of the Nisei was instant and expected. Hastily delegates and representatives from 25 Nisei groups assembled at a conference called by the JCCL to assail the decision of the government. A militant group from the Sunbury-East Richmond fishermen's group, several of whom had attempted to volunteer, sparked the meeting. And finally adopted was a resolution that simply asked for the Nisei exactly the same treatment in military service that was accorded to all Canadians.

And yet, as I remember it, despite the insistent urgency voiced by the meeting, there was evident the discouragement of butting one's head against a stone wall. The hopes that had run so high four months before had boosted community morale at a time when the unceasing and unfair attacks were fanning a growing "what-the-hell!" attitude. On the surface at least the commission's report had soothed ruffled community feelings for it declared emphatically that there was no evidence of disloyalty and it denounced the racist agitation against Japanese Canadians. At that time, this aspect of the report, together with the plan for special registration, seemed to be most important. But in retrospect, it is clear that the recommendation on military service exemption was by far the most fateful decision. It had in effect set the Japanese community further apart than ever before from the rest of the country.

(The third article in this series will appear in the next issue of The New Canadian.)

NISEI STUDENTS' CLUB

By M.Y.

TORONTO, Ont.—The formation of the Nisei Students' Club took place at a first general meeting on Oct. 26, 1946. It is the first Nisei Club at the University [illegible] students that has been organized since 1942. The membership [illegible] to all graduates and all day students at the University of Toronto and all affiliated Colleges.

[illegible]

Invitations may be extended to other organizations on the campus.

May we take this opportunity to wish happy holidays and a successful new year to students on other campuses.

All communications to the Club may be addressed in care of general secretary, Miss M. [illegible], [illegible] St. George St., Toronto, Ont.

Card of Thanks

We wish to thank our many friends, the "Happy Gang" and the Coaldale Bussei for the kindnesses extended to us on our departure to Japan and while in Canada. We wish you all the best of luck.

Seiwa Oyama

Seiji "Short" Oyama

Person Sought

MRS. M. OZAWA, formerly of Quathiaski Cove, B.C. Mrs. S. McConnell of 1101 Hillside Ave., Victoria, B.C., would like to hear from Mrs. Ozawa.

Change of Address

Mr. Chiyokichi Fujino has moved to: Victoria Terrace, 2 Montreal St., Kingston, Ont. (Former address was 12 Earl St., Kingston.)

Mrs. Suga Takahashi and family (Kiyoko, Fumiko and Haruko) wish to inform their friends of the change of address from Summerville Hostel to 148 Manning Ave., Toronto.

A Happy New Year to All

Mr. & Mrs. G. K. TAKAGI
Canim Lake, B.C.

M. NAMBA
Lytton, B.C.

Mrs. JOHN T. McCAY
ミセス・ジョン・マッケー
Apt. 20—1233 Yonge St.
Toronto, Ont.

[illegible] KENO
MAS KENO
[illegible] Ross Street
Toronto, Ont.

Happy New Year!

Lakehead Nisei Club
FORT WILLIAM ONTARIO

May the New Year
Bring You Happiness
and Success

DR. A. J. FUJIWARA
LILLOOET, B.C.

温かい慰安と力づけ

ロンドン市の二世達が教會關係の白人と共に

フインガルのホステル在住者に

（フインガル發）南部オンタリオの當地にも雪が五時まで降つてさすがに寒らしくなつた。現在約二百五十名の日本人が再定住問題を中心で色々と不安な毎日を送つてゐる。早く東部に家で職に就きつくつてゐる人たちから見たら、おかしな事のやうに思へるかも知れぬが、再定住に際し現在までいやいやながらホステル入りをしなくてはならなかつたに就ては各個人それぞれにむづかしい事情もあつて仰々しく云ふやうにならなかつたのであるから、一般から誤解に批判されても困るし又邪魔者扱ひにされても残念である。我々はお互に國と船に乗せられた人間、日本人問題を取扱ふなら、やはり時には其の範圍内にあるホステル在住者の事も考へていただきたいと思ふ。現に當地の在住者は大体に於て老人、病弱者又は多數の子女を持つ家庭であつて、ないそれと再定住には向かない家庭が多い。いづれ近い將來再定住をしなければならぬ事は判つてゐるが、今までに再定住をなし得て居る人々に比べると色々困つた事情があるだけに又不安も一層つのるわけである。現在のところでは學校もあるし、室の設備から食事の點では餘り良好とは云へないまでも可なりなのだから、みなどうやら平凡に暮しては居るが、將が將だから［illegible］

させられる。こうした不安の中に十二月廿一日土曜の夜は近來にない愉快な一夜をすごさして頂いた。

それはロンドンに居る方から來てゐる二世さんの人達が、親切な教會關係の白人たちと相談して、遠いところからわざわざ來て下さつて、この一夜を子供たちのためにクリスマス・コンサートをして下さつた事だ。當夜の司會者は井手［illegible］ト君、親切な挨拶があつて一同となごやかに、熊野ゲート君のハモニカ［illegible］、白人のオルガン、ピアノ又は二世諸氏の小劇等が［illegible］ついで、實際一同は心から喜んだ。特に當夜來訪の二世諸氏と代表して熊谷ジョン氏が「我々は同じ立場におかれてゐる、不安をもつ者さんと今後共に手を取つて互に助けあつて行きたい所存だから何事によらず相談して貰ひたい」と挨拶されたのは教會關係の人たちの親切と共に深き感謝であり力づけであつた。又ロンドン市の教會方面やアドバイザー・ボード、二世クラブよりは子供らそ大人にまで澤山のプレゼント、オレンジ、アイスクリーム等の寄贈にあづかつたが、子供らへの分は一々きれいに包裝されてゐたので彼らの喜び方は大變なもので親達も感涙。さびしいホステル生活にさしのべられた此のあたたかい慰安の手は在住者の心に一つの希望を與へるもの［illegible］

モントリオール合同 合便り

（モントリオール發）當地合同教會の專任牧師として任命された小宮山孝牧師は既に在［illegible］には立派なる日本語で然も新時代に最もふさわしい好説教をされ、こうした態度でされて多くの會衆に大なる感激と滿足を與へられつゝあるが先だつて開催の同牧師歡迎會には多數の日白人が出席して盛會であつた。一月中旬までのプログラムは次の通り

▲新年初週祈禱會、一月八日の水曜午後八時教會堂にて「基督教と家庭」（八十一日の土曜午後二時半大橋次郎氏宅にて「キリスト教と在留同胞」

▲信徒總會、一月十二日禮拜後開催、諸報告や役員選擧を行ひ積極的活動の準備をする筈

小倉牧師毎月一回 ニウデンバへ出張

（ニウデンヴァー發）小宮山牧師が東行してからグランドフオークスの小倉牧師が毎月一回當地の合同教會に出張してくれる事になり十一月廿六日夜同牧師歡迎會が開かれ約四十名が出席した。翌廿七日午後には教會婦人會、夜は［illegible］ホールで牧師の説教、［illegible］家庭訪問、夜に［illegible］氏宅で［illegible］

●カスローの前市長死去 カスローの前市長で在留日本人にもよくして呉れたダスター氏は去る十二月三十日早朝急逝、十二月四日に葬儀が行はれた。同氏は前日まで常の通り店に出て働いてゐた

［illegible］進し、大國は十二月十三日に來府十五日夜のクリスマス祝賀會まで滯在されて前陸同様各區の會合に出席されたが、祝賀會にはロードン牧師やマス氏他十數名の白人も參會し日代合せて九十餘名の出席者があつた

ニウデンヴァー 協和會新幹部

（ニウデンヴァー發）ニウデンヴァー協和會は十一月四日定期總會を開催役員改選を行ひ其後左選會において新幹部左の如く決定

△會長岡田三郎△副三坂二郎△幹事山森太郎△副見正義△議長岡三毅△副小林顯△會計井上［illegible］△［illegible］吉前淺太郎、西［illegible］喜太郎△［illegible］部長谷田基△衞生部長渡邊［illegible］△娯樂部長奥津東三郎

留置 ニューデンヴァー次の郵便 宛名の郵便が來て居る

▲濱浦ナツヨシ▲濱崎吉藏▲北村源之助▲鈴木こまを▲安田マン▲渡邊數夏▲澤田隆夫

西村寅吉

滋賀縣人西村寅吉事永らく療養中の處藥石の効なく十二月十四日午前一時遂に永眠致候十八日ニウデンヴァー［illegible］告別式執行候尚生前知諸賢に謹告仕候教會に於て告別式執行の際は折からの降雪をも厭はず多數の參列下され且鄭重なる弔辭供花香料等賜り恐縮の程深謝候

十二月二十二日

喪主 西村彦作
妻 文江
（在日本）長女婿 大塚次郎平
同 妻 タキ
次女婿 建部太平
同 妻 タメ
（在日本）三女婿 服部正人
親族代表 西村糸次郎
田中市次郎

久代

女久代事永らく病氣にて專心療養仕候得共藥石効なく十二月十二日午前四時十五分逝去仕候間生前知諸賢に謹告仕候同四十七日午後七時當地佛教會に於て告別式執行仕候際は多忙中にも拘らず御參列下され且御芳志御供花香料等御厚志賜り［illegible］入院中は［illegible］看護と遺族［illegible］紙上を以て御禮申上候

十二月二十三日 ニウデンヴァー

岩本［illegible］

親族 ［illegible］

友人代表 ［illegible］

佛教會 協和會

直一

父直一儀療養中の處十二月七日午前五時三十分自宅に於て永眠致候生前知諸賢に謹告仕候尚十四日午後二時カスロー佛教會堂に於て田村師の下に告別式相營み［illegible］香料等賜り［illegible］深謝［illegible］以下［illegible］御禮申上候

十二月十四日 スローケン市

喪主 原田義雄

世話人 井上萬吉 北坂石二郎 山藤寅藏 坂本吉第 小田村孫一 飯島宗隆

庄兵衛

父庄兵衛儀郷里彦根市に於て逝去せる旨の報に接し生前知友諸氏に謹告仕候在命中の交誼に對し紙上を以て御禮申し上候

十二月十六日 長男 山上正太郎

●晩香坡製最良醤油

BEST SHOYU

謹告

從來レモン・クリークにありたる小生の醤油工場を當スロカン市へ移轉し設備に改善を加へ［illegible］

スロカン市 松林［illegible］

P.O. Box 54, Slocan City, B.C.

POPOFF'S MARKET
P.O. Box 57
Slocan City, B.C.

買物御待兼ねの油揚及豆腐が出來ました

尚遠方の方にはキャンデ類をお勧めします

▲トーフキャン 二十五仙 ▲アブラゲキャン 六十五仙

▲ソラマメキャン 二十五仙

（經濟的方に御勧めする醤油（五十斤四ガロン 十四弗七弗五十仙）

▲浅草ノリ▲イカ塩辛▲エビ塩辛

▲統制下の事務所には是非赤身の鮮魚及び塩スズコ

其他▲干エビ▲ゴマ▲南京ウドン▲生ショウガ▲アブラ

▲ラーメン▲アリモキャン▲松茸キャン

（ショートニング、塩鮭、スズコなどには便利上レバス局ダウン電話一八二三にお願ひます）

ポプオフ魚肉店（木下）

NEW ERA FOOD DISTRIBUTOR
395 Wentworth St. N., Hamilton, Ont.
Phone 3-2946

羅府醤油會社
カナダ一手販賣

▲ユーマス醤油▲味噌▲漬草ノリ▲ノリ佃煮▲紅ショウガ▲梅干漬▲タクアン▲イカ漬辛▲五目漬▲金山寺味噌▲大根味噌▲甘▲イリコ▲出し▲味の素▲小豆▲干海老▲花鰹

（多少に拘らず御利用下さい）

ニューエラ食料品販賣
經營者 内片［illegible］助

トロント出張店
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W., Toronto, Ont.

T. EDAMURA
Shaughnessy
Alberta

時計修繕

各國名品の原料を取寄せ一般各種時計修繕御用に應じます

Heigoro Tanabe
Watchmaker and Jeweller
P.O. Box 380 — 160 Seymour St.
KAMLOOPS, B.C.

時計修繕

結婚指環 金銀細工

▲如何なる時計にても修繕▲寫眞は實費価にて修繕▲郵送は書留にて御願ひます▲送金の面倒で書く許しオーダーにて返送いたします

カムループス 田邊平五郎

西日本に大震と津波

死傷者四千名を越ゆる大被害受く

十二月二十一日午前四時二十分、關西、四國地方を中心に西日本一帯が強震と津波におそはれ（震源地は熊野灘潮岬南西約百キロと推定）、被害は廿四府縣（和歌山、徳島、高知、香川、愛媛、三重、滋賀、兵庫、大阪、奈良、愛知、岐阜、長野、静岡、岡山、廣島、島根、鳥取、大分、宮崎、福岡、佐賀、熊本、長崎）に及び關東大震災以上の未曾有の廣範圍に及ぶものだが、被害も最もひどいのは和歌山、高知、徳島などで、新宮市は火災のため七割以上燒失、徳島縣南海道線は全滅、和歌山縣の串本や高知縣の中村町も殆ど全滅と傳へられ、四國、山陽の鹽田も壊滅と報ぜられてゐる。すでに判明せる死傷者だけでも四六六八人（内一三二一人は死）で家屋被害六萬一千をホームを失つた者二十一萬五千に達して居る。廿六日付の日本内務省發表による被害は△被害者一五五、三三一△死者一、二八〇△傷者一、七六六△行方不明一六二△家屋全燒九、二三五八△家屋半壊一七、〇一三△流失家屋二、四八〇△浸水家屋三〇、二二八△燒失家屋二、五九六△船舶流失損壊三、〇二七八△[illegible]損壊四八△堤防決壊九八△道路決壊五六二となつてゐるが此數字はまだまだ増大してゐるのであり、進駐軍好意で罹災地へは物資を空輸、食料や衣類を急送すると共に、アメリカの赤十字からも救濟事業に必要な要員を提供する申出があり、罹災地近縣駐在の米軍政部の係官も現地に出張して救援に助力してゐる。

第五回歸國船でる

（晩香坡發）四百名の自發的歸國日本人をのせたマリン・ファルコン號はクリスマスの前夜晩香坡港を出帆したが、これで五月以來の歸國者は四〇七四人となつた。同船では二百五十人の支那人も歸國した。

日本救濟運動

既報、白人教會關係者の主唱で日本人が參加して活動を開始して居るトロントの日本の難民救濟團体は其後委員を増加して在加の日本人全部に呼かけて救濟物資や寄附を集めてゐるが、日本への「ギフト・パーセル」（贈り物）の中に入れる品物は次の如きものがよいとサゼストされてゐる

▲ボタン▲ピン（セーフチーピン其他各種）▲糸類▲針類▲靴ひも▲石鹸▲タオル▲エラスチツク▲靴下▲アンダーウエア▲靴（テニス用のタイプ）▲ハンカチーフ▲コスメチツク▲ソープ▲ハサミ▲書翰用紙▲ペンシル▲ツースブラツシ▲ツースペースト及パウダー▲レザーブレード▲鍋たとき▲キヤンオプナー▲干うどん▲ドライ・フルーツ類▲麥粉▲ココア▲パウダーミルク▲ジヤム▲應急手當藥品

日本品の輸入解禁

オタワ政府は開戰を以て戰時中禁止になつてゐた日本品の輸入を解

……出したが親爺のやうな顔觸が揃はれるやうではまだ相當の期日が掛かるであらう。

●かねての通り特別號印刷後に到着した名刺交換廣告は本日の第七面に掲載いたしました。

●特別號名刺交換廣告中次の如く訂正いたします

◇五ページの堀内芳太郎氏のアドレスは 20 Eden Place, Toronto, Ont.

◇九ページの津村長之助氏のアドレスは Monte Creek, B.C.

◇一九ページの坂口豊吉氏は坂口豊喜氏に松居静枝氏のアドレスは 177 Browning Ave., Toronto, Ont.

◇二七ページの紫野千代吉氏は Victoria Terrace, 2 Montreal St., Kingston, Ont. に其後移轉

●十二月七日紙上の大林重太郎氏の御禮廣告中のアドレスはチャザムでなくて次の通り P.O. Box 24, Chapleau, Ont.

●個人消息等をのせられませんでしたので次號に廻します ニューカナデアン

謹賀新年

私共ペーフアームに在留中は一方ならぬお世話になり有難く厚く御禮申上げます。尚現在左記の所へ移轉致しましたから倍舊の御厚情を賜はりたくお願ひ申します

川崎茂八 家族一同

3 Clarence Square Toronto 2-B, Ont.

各位

急告

西部加奈陀ハップ組合役員一同

組合員各位

今回在トロント市ジエーシーシーデーが中心となりビーシー沿岸總立ちのきに依る經濟的損害に關し調査方を全國に亘りて着手されましたが互は是を支持協力して正しき目的の達成を期すべきであります就ては此際相互の農園其他の損失賠償を要求すると同時に高價の消毒を輸入して播付前ハツプ圃特別の施設をして居りフールクロツプをとる年になりて惜くも放棄したハツプ畑の損害は特に申込書に記加へるべきであります。就てはハツプ園一エーカーに對する損害の標準を定めるべく此度文書を以て全役員の意向を綜合、一英加の損失と實費金二百弗とした故此損標準にて各自申込まれる事をお進めします。尚在ミツシヨン組合所有の乾燥場敷地建物其他の施設に對しては乾燥場設立一切の資費と現在に至る税金及び保険料の全部を損失として全役員の名目を以て申込む事に一致しましたから如斯取計らふ事を御承知を願ひます。當分の間組合に關する御通信は左記にお願ひします

新 善太郎

159 Gerrard St. East, Toronto, Ont.

SLOCAN TAILOR

P.O. BOX 37 SLOCAN CITY, B.C.

スローカン洋服屋

未だ服地統制下で入手困難な折からながら多少の新柄流行の切地を取そろへて地方からの希望者へ見本を發送する準備も整へて居ります

何卒倍舊の注文を願ひます

坂本吉榮

結婚御挨拶

國廣一大（オードー）

中村末子（ジユディ）

右兩名儀堀田隆氏御夫妻の媒酌により曩て婚約中の處十二月二十八日セントカザリンの自宅に於てベゴスタイン牧師司式の下に結婚式を擧行致しました。此段皆様に御披露申上げますと同時に今後兩人の將來を宜しく御指導下さいます様御願ひ致します

千九百四十六年十二月二十八日

トロント 國廣 もと

セントカザリン 中村助次郎 同 すみ

退院御禮

[illegible]不慮負傷入院致し皆様に御心配をかけました且わざわざ御參院ふ見舞下され誠に恐縮に存じます御かげ様で退院も出来自宅で目下靜養致して居ります御厚情に對し一々御面接御禮申上ぐべき筈のところ、アドレスを存ぜぬ方々もあり勝乍ら紙上を以て厚く御禮申上げます

昭和二十一年十二月二十八日

ピクチャビウト 竹安信一

御禮

御地滞在中は格別の御交誼に預り此の度當地へ移動の際は種々御懇情を賜ふし寒さの中にも拘らず見送り下されあつくお禮申上ます豫定の通り十四日早朝安着いたしました厳寒の折柄みな様ご自愛なさいませ

十二月十五日

眞次善次 家族一同

508 Perth Ave., Toronto, Ont.

中興一様 レイモンドの皆さま

御禮

親しく[illegible]様に御[illegible]東行致し[illegible]お詫申上ます。[illegible]厚き助力と心遣ひとを[illegible]事感謝の[illegible]を思ひ決然として[illegible]に移動致[illegible]と安住の地に落つく事を得[illegible]一重に[illegible]と紙上を借り[illegible]ます。

千九百四十六年十二月二十五日

久保晋 一家

[illegible] General Hospital [illegible], Ont.

[illegible]の皆さま

謹告

去る十一月[illegible]日[illegible]に於て[illegible]ボブオフ八拾會[illegible]同胞[illegible]安[illegible]共同[illegible]計り解散を決議し同時に整理委員を擧げたり委員協議の結果左の如く整理致候段會員諸兄姉に謹告仕候

一、本會の費額一切はグリーンウッドのビーシー州日系市民權擁護協會に保管方を依頼すること

一、殘務の處理は前委員長堀松次郎氏に委託す

一、經常費殘金四十三弗八十二仙 特別會計金十五弗五十五仙、合計金五十九弗三十七仙

右金額は總會の決議に基き故國難民救濟の資に充て第五回船にて發送せり

整理委員 堀松次郎 後藤喜久司 木下善一 加藤太一 眞田庄一郎

ボブオフ時局委員會報告

殘金四十一弗二十二仙

右の殘額は委員一同の議合により故國難民救濟の資に充て第五回船にて發送せり

會計 加藤太一

委員 後藤喜久司

同 眞田庄一郎

殘務整理委員 堀松次郎

十二月十九日

ボブオフ八拾會員諸氏

[illegible]旦[illegible]下さ[illegible]有難く[illegible]

トロント市に安着谷田部氏方で休養致して居りましたが都合によりハミルトン市へ轉居いたしました左記へ不取敢紙上を借りてご通知申上ます

十二月十五日 菅谷実之助

[illegible] Main St. Hamilton, Ont.

ニウデンヴァー!! スローカンバーン!! 皆様

極東貿易、日本新聞雜誌販賣

カナダ總代理 亀岡徳衛

TOKUE KAMEOKA, 61 Sullivan St. Toronto 2-B, Ont. Telephone WAverley 9934

●尋ね人 静岡縣人佐野寅次郎氏 現住所御存知の方は左記へ御一報下さらば幸甚と存じ候

宮井卯之助

P.O. Box 111 Grand Forks, B.C.

移轉

私達は左記の場所へ移轉いたしました

宇野林實

73 Henry St. Toronto, Ont.

日本の[illegible]が……

東京レコード

近日中に到着

祖國日本の復興[illegible]溌溂たる新生再建日本[illegible]新音樂調をお[illegible]

東京レコード加奈陀手廣特約商店

グッドウイル・ラヂオ 三谷 保

GOODWILL RADIO [illegible] Ave., Winnipeg

○到着次第全部の目録を發表します

○豫約・メールオーダー受附 お注文に應じ

ニューカナデアン

在加日本人の唯一の独立不偏の週刊紙

ウイニペグ市タルボット街五〇四 電話五〇一三〇六

發行者 生山國人
英文編輯者 小山和直
日本文編輯者 梅月高市

（購讀料一部十仙 一月四十仙 前金六ケ月二弗 一ケ年四弗）

社説

カナダを知ること

一月一日からカナダの市民権法が實施せられて、これまで「英國臣民」だつたものがカナダ市民と呼ばれることになり、國内到る所で此の歴史的なカナダ市民権法實施の祝賀が行はれるが、それは、カナダ生れ及び歸化人にして自動的にカナダ市民となるものばかりでなく、いまだ[illegible]スを云ふことになつてゐる者でも歸化してカナダ市民となれると云ふところからして、總てのカナダ在住者にとつて極めて重要なる事である。

此時、トロントのカーシー・デー一世部が、其の定期の研究會に於て、カナダの市民権法及びカナダの歴史をとりあげて研究を始めたことは最も意義ある事で、これを手はじめに、カナダの政治、經濟、地理、行政等あらゆる分野にわたる研究がすゝめられて行くことを吾々は希望し、その成功を祈るのである。夫れらの研究が英語を以て行はれることに越したことはないけれども日本語によるも研究また大に可なりで、それと共に、ひとりトロントに限らず、各地に於ても斯うした企てが起り日系加奈陀人すべてが此の氣持を以て、在住國のことを一番能く知るように努めることを切望したいのである。[illegible]が世の氣持にて[illegible]の權を[illegible]の問題はおのづから解決[illegible]ことが出來ると思ふ。

オタワ政府のマーチン國務相は[illegible]ウインニペッグ州に於ける演説で「カナダ・シップ」・[illegible]として私はカナダの歴史、人民、地理、資源、この大きな國の全体に就ける事を提議したい。[illegible]トロントの[illegible]はアルバータの農者のごとき、平原の農者には東部諸州の商業のことを——と云ふ風に話したい。そして講演の主張は、カナダに信頼をもちカナダを愛するといふ事におきたい」と述べ、このクラッセスは單に歸化を申請して居る者ばかりでなく他のカナダ人總てにも適用したいのだと力説してゐる。

總体的に言つて日系人は一世も二世も、その文化的背景が他のカナダ人とは異ることを認め、中にはそれを卑下する者があるが、マーチン國務相も「カナダは一人種の國ではなく、多くの少數民族によつて構成されてゐる國であり、此色々のものが異る文化的背景をもつことによつてカナダを豊かな國となし得る事は吾等の大なる誇りである」と言つてゐるやうに、人種や背景の異ることは決して遜色ではない。要はカナダに對する信條を持ち、其の文化の高揚に各人が進んで寄與することを心がけ、カナダの國柄を知り、カナダを愛する事である。

●特別號を出してからカゼ引で一兩日臥床したので電話がくるつて十一月以來溜つてゐる手紙の返事や賀狀まで未だ出せないでゐる始末、お許し下さい（梅月高市）

デモクラシーについて

清水小三郎

市民權法について話す前に、その市民權法——つまりカナダ市民として當然心得ておかなければならないデモクラシーについて話すことが順序のやうに考へられるので、今晩は其の事について話したいと前提し、最近に發表をみたプリビイコンシルの判決等を引用しつゝ、此國の良き市民となるには其の基礎的精神に於てキリスト敎の敎と合致するデモクラシーの信奉者であると同時に其實践者とならなければならないと結んだ。

へものゝ見方——一世の多くは[illegible]の基礎的[illegible]治下で受けたことによつて、社會的事象に就てのもの、見方乃至は考へ方と云ふものが、デモクラシイの立場からするそれとは異る。例へば、今度のプリビイコンシルの判決についても、一世の多くが「日本人の負けだ」——と云ふやうに言つたりされるが、その見方は正しくないし又デモクラチックなものとは云へない。問題は勝ち負けと云ふのではなく、此國の議會と云ふものが究極に於て此國の最高の權力を持つと云ふ事が指摘されたのだから、コーペラチヴの白人などは、議會と云ふものとよ[illegible]な善いものは[illegible]しなければならない又過誤を犯さないやうに監視しなければならない、と云ふやうに言つてゐる。

△國家統治の形式——國家を統治するには今日のところでは大体二種に大別出來ると思ふ。獨裁制と立憲君主制、立憲民主制。其制度の善し惡しは別として一党に依る獨裁制の下にある人民の大きな缺陷と云へるものは、自主的でないと云ふ事だ。だから一九戰爭と云ふやうな非常時に臨んで、其獨裁權の發揚されてゐる時はよいが、一度其主權がぐらつき、例へば一軍が其大將指揮官を失ふと夫れが全軍の崩壞にまで及ぶと云ふやうな破目になつたりする。夫れに反して民主制度下の市民は通常の場合は、一向どうもなく、たよりないやうに見えたりするが、いざと云ふ事になると、統制もあるし、ねばり強さを持つてゐる。此事が今度の世界戰爭で遺憾なく發揮されたやうに思ふ。日本なども一つの獨裁制の下にあつたが、それからは天皇の存在する——民主制として發展して行くであらう——

△デモクラシーの基礎精神——デモクラシイと云ふものは近代政治を行ふ方法として發達して來たものであつて、一時國家の非常時には、アメリカの大統領にみられるやうに高度の專權が行はれるが、併しデモクラシーの基礎的精神と云ふものは、總ての人間は平等であると云ふ信念を立脚し、又總ての人間は共通又は平等の幸福を追求する權利を承認する、つまりキリスト敎の敎義と合致するものである。で、個人の生命を尊重し、權利の行使にはそれに伴ふ責任と義務の自覺が必要である。權利義務の遂行に當つては、個々人の知識修養といふものが問題になる。其の知識修養——國際社會に役立つ[illegible]を身につけるためには不斷の敎育、研究が必要と云ふことになる。さうした所に「大人敎育」と云ふものが唱へられ實行される所以である。

△パブリック・オピニオン（輿論）——デモクラシーの世の中では輿論と云ふものが國家社會の經營運行に對して大きな役割を果すものである。日系人追放問題にしても、キリスト敎徒正義の士によつて結成されたコーペラチヴ・コミテーを中心とする輿論の喚起と云ふものが大きな働きをした。併し其の輿論と云ふものは、[illegible]少數の[illegible]であるとは云はない。[illegible]ある[illegible]のあるところ[illegible]ければならない。[illegible]別できる良識を備へ持たなければ[illegible]デモクラシー制度下の良き市民となることは出來ない。

次の研究會は一月十日（金）夜開催

（トロント發）既報の通り民主委員會一世部の研究會が十二月十三日夜八時半から[illegible]で例會で開催された。参加者は少數であつたが、田中部長の挨拶に次で清水小三郎氏の「デモクラシー」に就て」と內田一作氏の「カナダの歴史のとう概」に就て」が各四十分程研究に亘つてなされ、時事問題には「追放開令に關するプリビイコンシルの判決」が提出され何れも熱心な質疑應答がなされた、別項は兩氏の講話の大要である

▲次期研究會は一月十日（金）午後八時半から同所で、研究題目はカナダ市民權法とカナダ歴史の概要。——第一世部研究部

カナダの歴史概要

內田一作

他人に吹聽できるほどの理解のあるものではないが、田中部長の[illegible]命で致し方なく、それをさ[illegible]との[illegible]同研究といふ方法で、之を進行したいと思ふ。先づ歴史について、の概念、歴史と地理との關係、カナダ歴史と日系人等について觸れるところがあつた

△歴史を知る——と云ふことの必要は、例へば今晩私達日系人の何人かが、このトロントのカーネーション敎會堂に集合して[illegible]歴史の研究と[illegible]事を知る[illegible]

[illegible]今日の私達日系人の[illegible]カナダ人[illegible]事を[illegible]つて[illegible]つてゐる事になるし、カナダの國家[illegible]も、[illegible]此の國の市民になる者に對しては、加奈陀國の歴史についての知識を要求してゐる

[illegible]十六世紀の初頭までに約二十萬人の土人の先住[illegible]されてゐる[illegible]あつた[illegible]へ一四九七年イタリア人ジョン・カボーが英國のキング・ヘンリー七世の命を入りで渡來、一五三四年佛國のフランス人ジャック・カルチエーの現在のセントローレンス河近への上陸等から[illegible]

讀書界の要望に答へ

出た！普及版が!!

取次 ニューカナデアン內 梅月

豪華版三弗 賣り切 普及版一弗五十仙 送料十仙

Japanese American Committee for Democracy
[illegible] West 52nd Street New York 19 N.Y.

直接送金はニューヨークに限る

銃剣よりもキリスト教

達成される日本占領政策の基礎

マッカーサー元帥は最近米國ジョージャ州の南部バプテスト教會々議長ニュートン博士に手紙を送り日本占領政策はキリスト教の教義にもとづいておりキリスト教は現在日本でかつてない程の國民の機會にめぐまれていると述べた。手紙の要旨は次の通り

×

△日本人の精神生活は戦争により空白となっているためキリスト教を日本人の間に布教するのは現在が絶好の機會である。もし此の機會がアメリカのキリスト教指導者によって十分に利用されたならばこれまで歴史上如何なる經濟的、政治的革命が達成したよりもはるかに文明の進歩に多大の前途をもたらすような精神革命が達成されよう

△日本の占領行政はその當初から聯合軍の兵力を行使しないようにして行はれた、占領行政の方向はもちろん聯合軍の政治目標の達成にしっかり向けられていたが、その一歩々々は力によるとか、聯合軍の銃剣の脅威によるとかよりも正義、寛容、理解というキリスト教の指導的教義によって達成された。これらの教義こそは確固たる態度を失うことなくわれわれが實際に施して來た總ての占領政策の基礎をなすものである、このことは日本人民の自覺を深く促し、かれらをしてキリスト教に極力心かける意図をもっている、また此の事は日本社會の將來に深刻かつ永續的な影響を與へないではおかないであらう。

皇族一せいに臣籍御降下

（東京發）日本の皇族中秩父、高松、三笠の三直宮以外はすべて皇族の身分をはなれ臣籍降下を願う事になり、右に關する皇室典範の改正條項は樞密院でも可決した。これによって王のほか皇族女子も請願により臣籍に降下ができることになり、同時に御降下の際は、華族に列せられることなく、直接平民になられる

手を取り合って献身

蔣介石夫人が日本女性に温い忠告

（東京發）悪夢のような反目と誤解から解放された中國と日本は、將來の東亞再建にいまこそ眞の相互理解と友情の上に立ち上らねばならぬとの見地から社會黨代議士加藤シヅエ女史は日本女性の立場を代表して蔣介石主席夫人宛に加藤女史は手紙を寄せたが、最近從來の相こくはすべてかなぐりすて、新しき女性の友愛で、世界の復興をはかろうという、左のような温い氣持のこもった返事が送られてきた

×

親愛なる加藤夫人へ

私はあなたの御手紙を拜見し戦争に對するあなたの御氣持をわからせていただいて大へん感謝して居ります。私はそれが世界全体の利益に反するという理由で、自己の政府の政策が擁護出來ないという事が、だんだんにわかって來たため、極めて苦しい立場に置かれた人々が、どの國にもいると云う事を知っています。其の結果傳統的愛國主義と本來の正義感との間に闘争が起ります。

今日の世界が直面している戦争のもたらした混亂と不安から回復するという大きな仕事は、その目的を達成するためにも、全世界の婦人の健全な、そして献身的な協力をいまほど必要としている時はありません。中國の女性はこの皆はそれるが、名譽ある仕事に於て貴國の同じ考への女性と喜んで手をとりあって行きたいと思っています。

なお私は新生活運動の婦人諮問委員會に、中國における婦人達のいろいろの活動に關する資料を送るよう依頼しておきました。

宋美齡

やさしくなるお役所言葉

候文や片假名はやめて、「相成度」は「下さい」に

（東京發）この間「當用漢字表」と「新かなづかい」がきまって日常使用する文字と言葉は非常にやさしくなったが文部省では今度更に國語簡易化の三回目の斷案として官廳文書をやさしくすることになり「公文用語の手びき」を作成してこれを實行することになった改正された要點は次の通り。

×

△まず候文や片假名を使っていたのを平假名に△當用漢字表、新かなづかいを採用する△[illegible]りかな、く[illegible]の用い方を一定する△相成度、可然哉、及御届候也などは「願いたく」「願います」「してよいか」「してよいでしょうか」「お届けする」「します」などと口語化する

送りがなのつけ方

△動詞は「書く」「起きる」など活用語尾を送る△他の品詞と關係する動詞は「近づく」「先だつ」ぜいよ風にその品詞（形容し、名し）のふくかがなを基準としてつける△動しと動しの複合したものは「譲り渡す」「届け出る」のように前にも後にもふくりがなをつける△形容しは「白い」「強い」と活用語尾をふくる△「美しい」「正しい」等語幹が「し」で終る形容しは「し」からふくる△「大い」「小い」等活用語尾をふくるだけでは誤讀の恐れのある形容しは「大きい」「小さい」とその前の音節からふくる△「望ましい」「喜ばしい」等動しと關係ある形容しはその動しのふくりがなを基準としてつける

口語化語例

文語体はすべて口語体に、漢語のむずかしいのもやさしい現代語に

相濟　それで

能う限り　できるだけ

斯の如き　このような

加之　その上

可然　よろしく

妥當とす　のがよい

該當する　あたる

間敷哉　ないであろうか

スベシ　する・すること

や否や　かどうか

已むを得ず　しかたなく

相成候　されるよう

在リテハ　あつては

如何　いかが

今般　このたび

私儀　（省く）

輸出廿六億

終戦以來の出超三億圓

（東京發）終戦以來十一月末日までの輸出入實績が貿易廳から發表されたが、輸出總額二十六億七千七百萬圓に對し、輸入總額二十三億圓で三億圓の出超となるが六十四萬俵の棉花、八百二十九萬ポンドの藥品、其他の拂下げ物品の價格は輸入額には算入されて居ない。現在までのところ貿易相手國は米國が輸出の七割以上を占めて居る

魚でもがおしゃれ

（三埼發）今年の[illegible]めなどの大物から[illegible]しに至るまで[illegible]い。[illegible]らしい

村營の利益

（東京發）役金役金を取る一方のお役所が、これは珍しく各戸に一萬圓ずつのボーナスを支給しようと云ううらやましい話、天草で名高い伊豆加茂郡白濱村での出來事、村營でやっている天草採取の純益が今年はなんと二千萬圓、此の[illegible]たはどかいいこんだ村長さん、近く村會を開いて一戸一萬圓ずつのボーナスを村中で出そうと云うわけ。もっとも此の二千萬圓の中から、おさんのボーナスに一戸一千圓、秋祭のお小遣いとして同様一千圓ずつを内渡ししてあるので今回は八千圓宛渡る勘定、なお此のほかに大へんな採取資金が浸って居る。

根来氏指導で醤油製造中

晩市に於て根来信一氏外數名共同にて醤油及味噌の製造[illegible]戦争の爲移動と共に、其後根来氏はタシメに於てミソ製造の下にショウユとミソの製造に手腕を發揮し今回同地閉鎖となったので高橋幸一氏は同工場の器具其他一切を買い受けビーシー州アシクロフトにて根来氏外數名共同にてショウユ・ミソ製造の相談が纏まり目下ウエスターン・ソース商會の社名にて製造準備中で市場出廻りの節は改めて發表の筈である

尚同商會ではタシメで造ったショウユのストックを引受けて之を[illegible]値段で賣出しているが注文は販賣主任の高橋幸一氏へ

▲三ガロン（一ンペリアル）入樽詰、一樽十弗五十仙

Koichi Takahashi, P.O. Box 1843, Ashcroft, B.C.

ORIENTAL GROCERY

[illegible] Mascarin, Proprietor

[illegible] St., Fort William, Ont.

日本食料品販賣

▲グロッサリー▲肉▲魚▲果物▲野菜　其一切

日本人[illegible]バーラ[illegible]を屋って

ねます

遠方[illegible]へも[illegible]でます

○電話[illegible]七七で御用命下さい、無料配達い

たします

オンタリオ州フオートウイリアム市

オリエンタル・グロッサリー

YOSHIDA MANZO LIMITED

331 Notre Dame St. E., Montreal, P.Q.

Established 1914　Telephone LAncaster [illegible]

新年賣り出し　全部一割引き

▲特製上等醤油　一瓶廿四オンス七五仙　一ケース十二瓶入九弗

▲特等テーブル用八オンス　一ケース廿四瓶入　六弗八〇仙

▲根来醤油　十二ガロン樽　三六弗

▲エッグウドン五斤入　二〇仙

▲味の素四オンス　九五仙

▲浅草ノリ一〇包入　五五仙

▲佐小エビ一斤　一弗八〇仙

●醤油に限りモントリオール、トロント、ハミルトン、チャザム以外の其の地方は一ケース以上の注文、並に五ケース以上の注文はオンタリオ全州無料で配達します

●シーナーデーにて注文下さい

吉田萬藏商店

謹賀新年

一月一日

戰禍に乗りつゝある新興日本の新春を祝します
私事日本へ歸る計畫を遂し止むなく當地で開業して居ます
當地多の諸兄より御好意ある書狀に接し感謝に堪へず茲に諸兄の御厚情をしやし諸兄の健康と幸福を心からいのり上ます

ホープにて 葛原泰平
DR. TAI KUZUHARA
Hope, B.C.
Telephone 210

クリスマスと新年をお祝ひ申し上ます

アルバタ日本人合同教會

牧師 梶山 純
Raymond, Alta.

待望第二回の新年を迎ふるに當り知友各位の御自重と御健康を祈ると共に今後の御交通を願つております

ミューチュアル ルームス

津村清太郎
サダ
徳枝
アイリーン
171 Mutual St., Toronto, Ont.
Phone TRinity 0549

謹賀新年

生活再建第一回の新年を迎へるに當り同胞諸兄姉の幸福と健康をいのり併て平素の疎遠を謝す

一月一日

サスカチワン州ムースジョー市西カトー街一五二九

白川繁一
佐喜枝
在ロンドン市 ミエ
一叔
1529 Coteau St. West, Moose Jaw, Sask.

謹賀新年

元旦

バーノン市外

黒見龍治
悦子
外一同
P.O. Box 1638, Vernon, B.C.

賀正

ノースウエスターン保險代理商會

フランク・アーンスト
405-419 McIntyre Bldg.
Winnipeg, Man.
Phone 98 031

渡邊宇平
キヨ
(妻) 艶子
宇三郎
美恵子
二郎
城治
3320 Cote St. Catharine Rd. Montreal, P.Q.

謹賀新年

一月一日

菅谷安之助
ツル
ハツ子
クニ子
豊崎繁松
73 Mary St., Hamilton, Ont.

謹賀新年

一月一日

キャムループス市シーモア街一六〇郵函二九八

田邊時計店

田邊平五郎
輝子
みどり
時計師生 原田綸清
原田秀雄
H. TANABE
Watchmaker and Jeweller

江崎豊博
静
一恵
1607-B Cityhall Ave. Montreal, P.Q.

井上久二
一枝
Nakusp, B.C.

小林勘三郎
豊子
Nakusp, B.C.

杉延啓三
ちゑ
C-o C. P. Lumber Co.
Box 1638, Vernon, B.C.

森義隆
Y. MORI
P.O. Box 563, Vernon, B.C.

熊本鼎作
外一同
Canim Lake, B.C.

熊本縣人 山田一作
岡山縣人 中田陽平
C-o Bill Fraser
Lumby, B.C.

廣渡卯壯
R.R. No. 1, Kamloops, B.C.

新 律子
MR. AND MRS. Y. SHIN
C-o Mr. R. Tahara
North Kamloops, B.C.

上川路榮二
外一同
Athalmer, B.C.

浦野榮吉
福枝
(息) 豊
P.O. Box 158, Coaldale, Alta.

中田賢治
森下優
KENJI NAKATA
MASARU MORISHITA
Dryden Paper Co.
Camp 44, Dryden, Ont.

水戸部鐵藏
Tionaga, Ont.

米滿猪助
フメ
P.O. Box 126, Vineland Station, Ont.

稲本藤十郎
159 Forest Ave., Hamilton, Ont.

喪中に付き年頭の辭を缺く

一月一日

山上正太郎
P.O. Box 9, Moose Jaw, Sask.

御禮

[illegible]相成り此度東行の際は[illegible]多大の送別の宴を催し下され且又記念品等身に餘る芳志を戴きましたる上に遠路まで御見送り下されし事重ね重ね御禮申上げます十二月十九日安着いたしました から御安心下さい就ては一々御禮狀を差出すべき筈でございますが今は多忙に取紛れて其意を得ませんので甚だ失禮ではありますが紙上を以て深謝申上げみな〳〵様の上に神の祝福が永久にあらん事をいのりあげます

周元寅助
家内一同
c-o George Sharp
R.R. No. 2, Leamington, Ont.

レイモンド地方親和會御中
レイモンドのみなさま
マグラス親和會御中

歸國御挨拶

長い在留中みなさまから頂いた厚情を感謝しつゝ第五回船で歸國の途につきます。どうぞ元氣で益々ご發展下さるやうに祈ります。

トロント 尾崎九

各位

已むなき家庭の事情で第五回船で歸國致します。長いカナダ在留中みなさまから頂いた厚情と[illegible]を[illegible]感謝申し上げます。[illegible]の旗を揚げて[illegible]心から祈り上げます

太田三男

第五回船にて歸國する事になりました。在留中みなさまから受けた交誼を深く感謝申し上げます。みなさまが愈々健在にて活動なさるように心から念じ上げます。

過ぎていよいよカナダ林鐘と友懸る

鹿兒島縣人(三十[illegible])井上直豪

知友各位

私事突然第五回船にて歸國する事になりました。在アルバタ五ケ年公私に對しみなさまより深甚なるご配慮と交誼を頂き又今回歸國の際は格別のお心盡しを記念品まで頂きパーー愛友會よりも[illegible]たゞき有難く感謝いたします[illegible]一々お別れの挨拶申上げる事かなはず略儀ながら紙上にて厚く御禮申上げ各位の健闘をいのります

十二月二十一日

野村宗助

各位

加奈陀滞在中は色々と親切にしていたゞき今回歸國に際しては酷寒をも厭はず態々見送り下されし其上餞別迄も戴き眞に有難うございました一々拜趨の上お禮申上げなければなりませんが其意を得ませんので略儀紙上にてあつくお禮申上げますると同時にみなさまの健闘を念じ上げます

十二月十九日 グリンウッド

宮下爲之助

各位

御地在留中は一方ならぬ厚情を賜り今度歸國に際しては寒氣厳しい折柄態々見送り下され其の上[illegible]に有難く存じます[illegible]まで戴き[illegible]略儀ながら紙上を借りて[illegible]ご健康と幸福を祈ります

十二月十八日

北[illegible]

[illegible]様

私共在留中は皆様に一方ならぬ世話に相成り今回歸國に際し方々[illegible]多忙中にも拘らず其上[illegible]餞別[illegible]お心盡しを忝う[illegible]有難く[illegible]お見送り下され[illegible]益々ご自愛專一に[illegible]富國發展に[illegible]

在加同胞皆様

熊谷未治

私共在加中は一方ならぬ配慮に預り此の度歸國に際しましては色々と多忙中わざ〳〵見送り下され其上色々と芳情を辱ふし誠に有難く厚くお禮申上げます。何れ郷里に安着の上は故國の實情をお知らせ致したいと思つてをります。益々御健闘あらんことを念じ上げます

アルバタのみな様

出口延幸
家族同伴

加奈陀在住中は色々とご配慮を蒙り此の度歸國に際し遠路わざ〳〵見送り下され多忙中にも拘らず餞別まで戴き重ね重ねの芳情眞に有難うございました何れ故郷に安着の上は祖國の實情を傳へてご恩に報いたいと思つて居ります。取敢ず紙上を借りて[illegible]上げます

西澤由太郎

各位

私共在加中は一方ならぬ御世話に相成り此の度歸國に際し各團體より送別會を催し下され其上結構なる記念品又個人各位よりも多大の餞別まで戴き誠に有難く[illegible]出發の折には厳寒にも拘らず見送り下さいまして厚情の程有難く紙上を以て取敢ず御禮申述べます同胞の發展と幸福を祈りつゝお別れ致します

十二月二十一日

大山政壽
同 ふみ
同 秀和
同 義喜

コールデール相互扶助會
レスブリッヂ同志會
アルバタ州時局委員會
第二組

各位

私共此度家事上の都合で歸國する事となり[illegible]色々と送別の宴を催し下され且又[illegible]を添へ其上態々見送り下され[illegible]にも拘らず遠路態々[illegible]眞に有難うございました在加三十幾年の[illegible]に對し[illegible]の際一同に代り[illegible]幸福を祈り上ます

門永カ
家内一同

アルバタ河北相互扶助會
[illegible]佛教會
[illegible]婦人會
柔道後援會
歸國同志會
鳥取縣人同志會
知人のみな様

御禮

今回御地訪問に際しては格別なるご厚意に預り誠に有難うございました御心づくしに[illegible]時々訪問いたしまして存じます何卒お引立て下さる様願ひます。略儀ながら紙上を借りて御禮申し上げます

中山[illegible]

Toronto Young Buddhists Hold General Meeting, First Social

TORONTO, Ont.—Members of the Toronto Young Buddhists' Society gathered together for their first general meeting on Dec. 15 at the Belvin Hall.

A short devotional service was conducted by Rev. T. Tsuji before the meeting. "Buddhism" was the topic during the discussion period. Rev. Tsuji gave a short talk which was followed by a number of questions from the members. Toshio Nishijima was chairman.

Sunday services are held regularly each Sunday from 11:00 a.m. at Belvin Hall. Members are urged to attend these services and to bring their friends.

The Y.B.S. acknowledges with thanks a donation of $11 from the former Fujiyos, Y.W.B.A.

A night of fun and laughter was spent in games, sing-songs and dancing, at the first social of the Toronto Y.B.S. on Nov. 22.

During the intermission some members sang Japanese songs.

Credit for the successful social goes to convenors, Peggy Harada, Marion Kozai and to the master of ceremonies Toyo Takata.

JCCD Badminton Club Defeats Chinese Missions Team in Upset

TORONTO.—The JCCD Badminton Club scored a surprise upset over the Chinese Missions Club in the Toronto and District Interchurch Badminton League, Class B, on Dec. 15 by a total margin of 15-9.

Playing on their home courts at Church of All Nations, the JCCD defeated the visitors in the men's doubles, the mixed doubles, while dropping the ladies' doubles. On previous occasions, the visiting team had defeated the JCCD twice in friendly matches.

The results of the Dec. 15 matches are as follows:

Men's Doubles: J. Tanaka and T. Iwasaki vs. H. Louie and F. Ko, 15-6, 15-8. M. Matsui and J. Ikeno vs. K. Mark and R. Mark, 7-15, 15-17. M. Akiyama and T. Bando vs. O. Chan and J. Mah, 15-8, 15-6.

Ladies' Doubles: A. Kitamura and K. Toyota vs. J. Lee and G. Wong, 6-15, 3-15. K. Ozaki and L. Tsuji vs. O. Mark and F. Mark, 12-15, 2-15. G. Terakita and S. Iwasaki vs. H. Lee and M. Hoam 15-5, 15-4.

Mixed Doubles: J. Tanaka and K. Ogaki vs. K. Mark and J. Lee, 15-11, default. T. Iwasaki and G. Terakita vs. H. Louie and O. Mark, 13-15, 2-15. M. Akiyama and S. Iwasaki vs. R. Mark and G. Wong, 15-12, 12-15. M. Matsui and K. Toyata vs. J. Mah and H. Lee, 15-8, 15-9. T. Bando and A. Kitamura vs. S. Chan and F. Mark, 15-10, 15-7. J. Ikeno and L. Tsuji vs. F. Ko and M. Hoan, 15-6, 15-3.

ROY O'SHIRO
representing
SOVEREIGN LIFE ASSURANCE CO.
Metcalfe Block, Lethbridge
Residence Box 191, Coaldale, Alta.

QUALITY — SERVICE — THRIFT
COMBINED WITH OUR USUAL GUARANTEE OF A SATISFIED CUSTOMER OR ABSOLUTELY NO CHARGE MAKES OURS INDEED A
"UNIQUE SERVICE"
4 to 6 Day Pick-up and Delivery Service
CENTURY CLEANERS LTD.
MA. 1186 - 7 3 Sherwood Ave.
SILK DRESSES SCIENTIFICALLY HANDLED BY
ROY KAMINO

To our Friends and Patrons we sincerely extend the Season's Greetings and Best Wishes for the New Year.
YEE ON TRADING COMPANY

Now in Stock—
Additional Japanese and Chinese Goods
at reasonable prices

White Kanten
Beni-Shoga
Eastern Inks
Dried Iwashi
Oboro Ebi
Ebi Tsukudani
Dashi Kombu
Kampyo
Kazunoko Kombu
Dried Shrimps

Kuro-Goma
Shiro Goma
Harusame
Asakusa Nori
Kikkoman Shoyu
Shiro Miso
Fu
Fresh Ginger
Sardine Dried Shrimps
Canned Takenoko

Colored Chawans
Plastic Hashi
Bamboo Washi

* * *

Yee On Trading Company
Complete line of Japanese and Chinese Products
5 Elizabeth St., Toronto, Ont.

PERSONAL NOTES FROM FAR AND NEAR

Marriage

HAYASHI—SHOJI

DIAMOND CITY, Alta.—Yaeko Shoji became the bride of Mr. Genshiro Hayashi of Diamond City, at the Picture Butte Buddhist Church, Nov. 14.

Mr. and Mrs. Inosuke Aoki and Mr. and Mrs. Makitaro Onga were the go-betweens.

MATSUDA—HISAOKA

PICTURE BUTTE, Alta.—The wedding took place at the Picture Butte Buddhist Church, of Kasumi Hisaoka and Mr. Yoshio Matsuda, Nov. 16.

Mr. and Mrs. Okuma and Mr. and Mrs. Araki were the go-betweens.

TAJIRI—KUNIMOTO

PICTURE BUTTE, Alta.—Eiko Kunimoto became the bride of Mr. Kazuaki Tajiri at Picture Butte Buddhist Church, Nov. 26.

Baishakunins were Mr. and Mrs. Y. Okuma and Mr. and Mrs. Toyosaburo Nakamura.

HORIUCHI—NISHIMURA

VERNON, B.C.—The wedding took place at Vernon United Church, on December 10, of Fumiyo, second daughter of Mr. and Mrs. Hisakichi Nishimura of Vernon, and Mr. Hajime Horiuchi, only son of Mr. and Mrs. Takao Horiuchi, of Okanagan Centre, B.C.

The bride was attended by her sister, Miss Yukie Nishimura, and Mr. Arthur Inouye was best man.

Baishakunins were Mr. and Mrs. K. Sakakibara and Mr. and Mrs. T. Ouchi.

IOI—MATSUNO

TORONTO, Ont.—Fumiko Matsuno, daughter of Mr. and Mrs. Tsunetaro Matsuno, of New Denver, became the bride of Mr. Masayuki Ioi, eldest son of Mr. and Mrs. Sennosuke Ioi, of Toronto, at a pretty wedding held at the Church of All Nations on Dec. 21. Rev. K. Shimizu officiated.

KAMBARA—SHIMODA

HAMILTON, Ont.—The marriage took place of Fumiko, eldest daughter of Mr. and Mrs. Sadaki Shimoda, and Mr. Tamio Kambara, at the Wesley United Church on Nov. 30, with Rev. Love officiating.

A reception followed at the Winter Gardens on Ottawa St. Baishakunins were Mr. and Mrs. Shinyemon Tokitsu.

The new couple will make their home at 81 Elgin St., Hamilton.

KUNIHIRO—NAKAMURA

ST. CATHARINES, Ont.—The marriage of Sueko Judy Nakamura, daughter of Mr. and Mrs. Sukejiro Nakamura, of St. Catharines, (formerly of New Westminster), to Mr. Oto R. Kunihiro, eldest son of Mrs. Moto Kunihiro, of Toronto (formerly of Queensborough), was solemnized on Dec. 28, 1946. Rev. [illegible] [illegible].

[illegible] Niagara Falls, [illegible] they will make their home in Toronto.

Go-betweens were Mr. and Mrs. Takashi Hotta, of Toronto.

Engagement

LILLOOET, B.C.—The engagement is announced of Lily Yuriko, eldest daughter of Mr. and Mrs. Chotaro Hasegawa, of Lillooet, to Mr. Hiroshi Nishi, eldest son of Mr. and Mrs. Shigetaro Nishi, of Magus Bay.

The wedding is planned for the middle of February.

MORRIS, Man.—The engagement is announced of Yoshiko Mary, third daughter of Mr. and Mrs. S. Inouye, of Morris, to Mr. Ronnie Mamoru Inouye of Winnipeg, on Dec. 22.

Baishakunins are Mr. and Mrs. K. Ohama.

Obituary

SABURO HIRAI

NEW DENVER, B.C.—Saburo Hirai (25), brother of Mr. F. Hirai of Winnipeg, died Dec. 1 at Trail (B.C.) General Hospital.

Funeral services were held at New Denver, Dec. 6, and a memorial service held at Greenwood, B.C., Dec. 10.

NAKAZO ITO

MAGRATH, Alta.—Funeral services were held at Raymond Buddhist Church, Dec. 9, for Nakazo Ito. Mr. Ito died at his home in Magrath, Dec. 6.

Rev. S. Bata was in charge of the services.

TORAKICHI NISHIMURA

NEW DENVER, B.C.—After a series of long illnesses, Mr. Torakichi Nishimura passed away peacefully at home on Dec. 14. Funeral service was held on Dec. 15 at the New Denver Buddhist Church. The deceased is survived by one son and four daughters.

NAOICHI HARADA

SLOCAN CITY, B.C.—The funeral service for Mr. Naoichi Harada, who died at his home on Dec. 7, was held at the Slocan City Buddhist Church on Dec. 11.

MISS HISAYO IWAMOTO

NEW DENVER, B.C.—The funeral service for Miss Terrie Hisayo Iwamoto, second daughter of Mrs. Yuri Iwamoto, was held at the New Denver Buddhist Church on Dec. 17. Miss Iwamoto died Dec. 12.

SHOBEI YAMAKAMI

Report is received that Shobei Yamakami, one of the pioneer immigrants to Canada, died in Japan.

Mr. Yamakami came to Canada 50 years ago and went back 15 years ago. He is survived by his son, Shotaro Yamakami, of Moose Jaw.

CHARLES WEBSTER

KASLO, B.C.—Mr. Charles Webster, former mayor of Kaslo and friend to many Japanese, passed away after a lengthy illness on Nov. [illegible]. The funeral service was held [illegible]

BILL TAKEDA
LIFE INSURANCE
The Dominion Life Assurance Co.
2010 Can. Bank of Commerce Bldg.
Toronto, Ont. Phone AD 1349
Residence: 88 Gamble Ave.
Phone GL 8077

CLASSIFIED

Help Wanted

WANTED—Canadian Japanese [illegible]

WANTED — Japanese [illegible]
Mr. R. D. Purdy,
2722 Montcalm Crescent
Calgary, Alberta

Make it a Date—
TO COME AND TRY OUR DELICIOUS CHINESE DISHES
New Nanking Chop Suey
257 KING STREET
Winnipeg
Open 4 p.m. to 4 a.m.

Be Prepared for Winter
Order Your Overcoat NOW
Made-to-Measure from Imported Overcoatings
HARRY MIYASAKI
WA. 5342 178 Beverley St.
TORONTO, ONT.

ANNOUNCEMENT
S. NAKAMURA & SON have taken over the Watch Repair Department for the Queen City Jewellers and can now offer to their many friends and customers a quick and guaranteed service on all watch repairs.
Special attention will be paid to all mail order repairs.
Mr. NAKAMURA & SON also invite other many friends to come in and look around.
A complete line of Bulova and other name Watches, Diamonds, Jewellery and Silverware.
All merchandise guaranteed 100 % or money refunded.
QUEEN CITY JEWELLERS
78 Queen St. West
Toronto, Ont.

POSTWAR APPLIANCES
1947 Models!
- Toasters
- Lamps
- Refrigerators
- Electric Heaters and Stoves
- Radios and Radio-Phono Combinations
- Record Players, etc.
- Also all household furnishings
- Irons
- Vacuum Cleaners
- Washers
Satisfaction Guaranteed
Terms can be arranged.
TORONTO RADIO HOSPITAL
298 College St. Toronto, Ont.
Tom Tateishi, Proprietor
For free demonstration phone Kr 2957
Service a Specialty
SALES AGENT FOR G. McGRATH FURN[illegible]